



**Commission de la coopération
transfrontalière et décentralisée**

2114 - Actions décentralisées

**Partenariat avec la Région de Vidzeme (Lettonie) -
Projets 2014 d'échanges
culturels et de jeunes sportifs**

Rapport n° CP/2014/433

Service gestionnaire :

Service relations internationales - Cellule partenariats et solidarité internationale

Résumé :

Le présent rapport vise à proposer l'attribution de subventions destinées à soutenir les projets d'échanges culturels et de jeunes sportifs, présentés par deux associations bas-rhinoises, dans le cadre de la coopération du CG67 avec notre région partenaire de Vidzeme.

Dans le cadre du volet « culture » et « jeunesse et sport » du partenariat Bas-Rhin – Vidzeme, j'ai l'honneur de soumettre à votre approbation deux projets de coopération qui se dérouleront en juillet et août 2014 et qui seront cofinancés par nos partenaires lettons (collectivités locales et associations).

Ces deux projets répondent aux objectifs de promotion de l'Alsace et du Bas-Rhin et de contribution à la construction européenne fixés dans le cadre de la stratégie internationale départementale.

Le premier projet concerne l'accueil et la participation du groupe de danse «Piebaldzeni» de Jaunpiebalga, accompagné de musiciens (28 personnes au total), au 5^{ème} Festival Folklorique International du Kochersberg, à Berstett, du 11 au 13 juillet 2014. Ce groupe letton a été invité à prendre part à ce festival par ses organisateurs, l'association « Groupe d'Art Populaire » (GAP) de Berstett, suite aux échanges de ce dernier avec l'ensemble folklorique letton lors des festivités de la ville de Jaunpiebalga, du 9 au 13 août 2013, en Vidzeme. Le Conseil Général du Bas-Rhin est sollicité pour une participation aux frais d'accueil.

Le second projet, présenté par l'Association Sportive (AS) d'Ernolsheim sur Bruche, a pour but la poursuite des échanges entre jeunes bas-rhinois et lettons, initiés en 2008. Cette année, à l'invitation de la Mairie de Valka, une équipe de l'Entente Ernolsheim – Molsheim, composée de jeunes, âgés de 12 ans (20 personnes au total), participera au Tournoi International de Football « Valka-Valga Grand Prix 2014 », du 22 au 24 août 2014. Le Conseil Général du Bas-Rhin est sollicité pour une aide financière pour les transports.

Ces demandes ont fait l'objet d'un avis favorable de la Commission de la Coopération transfrontalière et décentralisée (CCTD), lors de sa réunion du 12 juin 2014.

Le montant des subventions qu'il vous est proposé d'accorder s'élève à 4 500 euros.

Code de l'enveloppe budgétaire	Imputation M 52	Crédits prévus sur l'enveloppe (BP, DM, reports)	Crédits disponibles (non engagés)	Crédits proposés
24550	65-6574-041	10 000,00 €	7 500,00 €	4 500,00 €

Je vous demande de bien vouloir adopter le projet de délibération suivant :

La commission permanente du Conseil Général, statuant par délégation et sur proposition de son Président :

- *approuve les dispositions du présent rapport,*
- *décide de verser, conformément au tableau ci-joint, des subventions de fonctionnement d'un montant total de 4 500,00 € aux associations suivantes :*
 - . *Association "Groupe d'Art Populaire de Berstett", pour l'accueil du groupe folklorique letton de danse « Piebaldzeni » de Jaunpiebalga, en vue de sa participation au 5ème Festival Folklorique International du Kochersberg, à Berstett, du 11 au 13 juillet 2014, à hauteur de 2 000 euros,*
 - . *Association Sportive (AS) d'Ernolsheim sur Bruche pour la participation d'une équipe de jeunes, au Tournoi International de Football "Valka-Valga Grand Prix 2014", en août 2014, à hauteur de 2 500 euros.*

Ces subventions forfaitaires seront versées aux bénéficiaires en une seule fois par dérogation au règlement financier du Conseil Général du Bas-Rhin en vigueur, dès que la délibération attributive sera devenue exécutoire.

Strasbourg, le 23/06/14

Le Président,



Guy-Dominique KENNEL